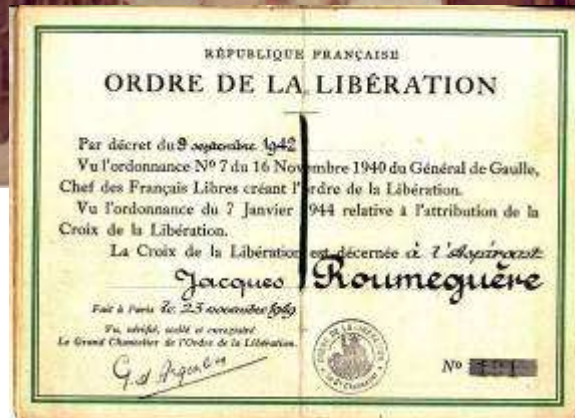


« POUR TOUTE MEMOIRE »

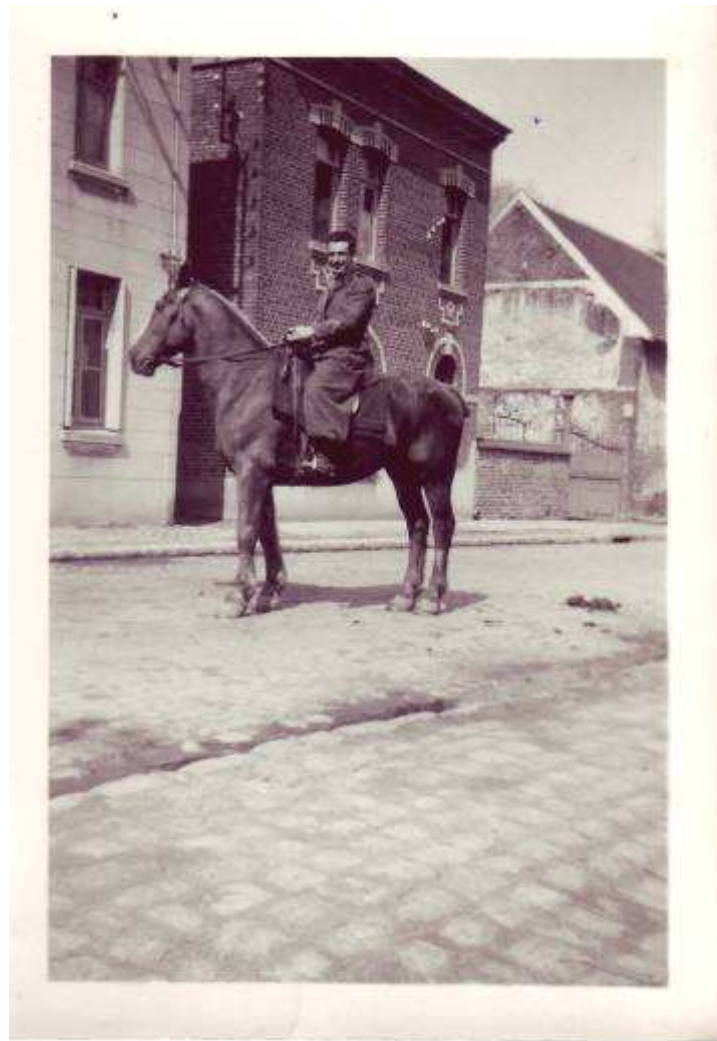
Jacques ROUMEGUERE

1917- 2006

Compagnon de la Libération



**4 avril 1940 – Le Maréchal des Logis Roumeguère
du 40^e RANA - Régiment d'Artillerie hippomobile Nord Africain**

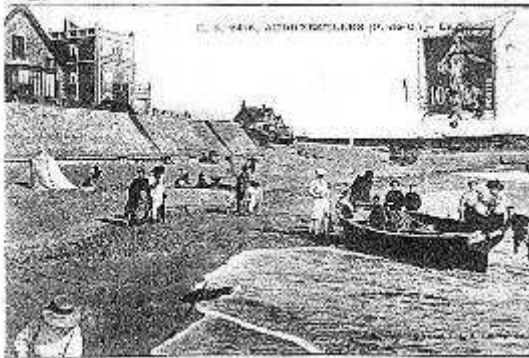


« La drôle de guerre....en passant par la Lorraine...avec les sabots de “Violette »

**Verdun Longwy Andrieu le R ? Thionville Alzeing
Ardling Bouzerwille
Friskroff Moinerstroff Rancourt
Valenciennes Préseau Vendigées
Condé Bernwelz Maransart (Waterloo)
Nivelles Saint Arnaud Lille
Courtrai Mouvron Lille
Armentières Bailleul
Saint Omer Marquise
Wissant Gris-Nez
Audresselles Ambleteuse Audresselles
Southampton Londres Titworth
Trentham Park Londres Bath Londres
Bramley - Londres**

15 ou 17 juin 1940 – Passage en Angleterre

“Alone, all all alone on a wide wide sea...”



Village d’Audresselles



Member of the British Empire

“Quelques mois après l’armistice, sa Majesté le Roi George VI m’a reconnu comme *“Honorary member of the British Empire”* : je porte cette décoration avec beaucoup de fierté.

Les autorités Britanniques me l’ont certainement attribuée pour ma contribution aux combats en Libye avec la 8^e Armée, mais cette médaille représente bien plus pour moi car elle symbolise l’esprit qui nous animait dans notre canot au commencement de ma saga.

Lorsque je repense à cet épisode de mon passé, j’évoque toujours ce vers de Tennyson *“Alone, all all alone on a wide wide sea”* : ce que nous étions alors, tous contacts rompus avec le monde supportant notre destin sans espoir d’assistance de qui que ce soit.

Dans cette complète solitude, flottant sur les ruines de mon pays, je naviguais vers cette Angleterre inconnue dérivant pour trouver un refuge, aussi je me préparais à la servir loyalement : cette médaille signifie pour moi combien l’accueil chaleureux de votre pays fut total, et témoigne de ce que j’ai été un loyal soldat de ma seconde patrie.

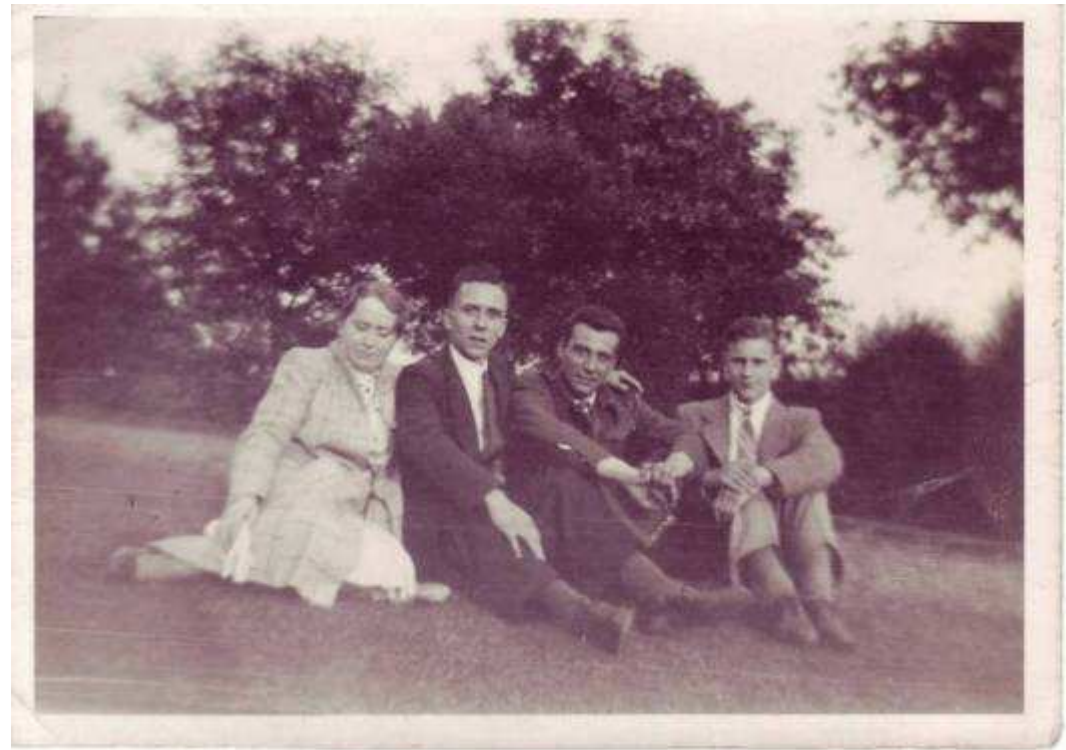
C’est ce que je souhaitais dire à mon frère Britannique, et de tout mon coeur, je lui souhaite une meilleure nouvelle année.”

Lettre à Pat Hanley, 2004

FRATERNITE FRANCO- BRITANNIQUE
avec le Caporal Pat Hanley
L'un des soldats britanniques, compagnon
de la traversée en canot vers l'Angleterre en juin 40

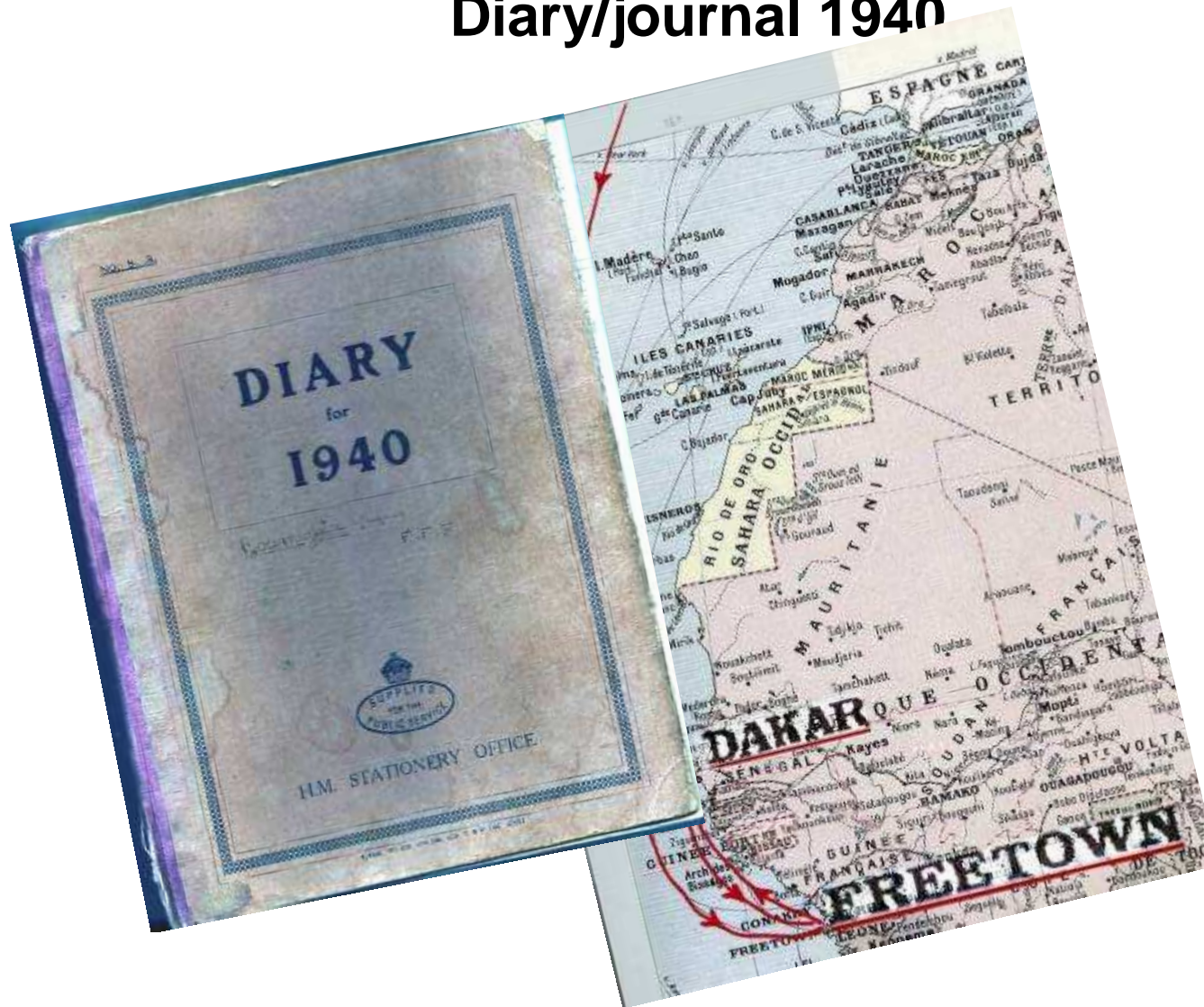
« Rappelez vous notre cri de victoire lorsque le «Carlsbreck" est apparu en face de nous, au large des côtes britanniques, comme vous agitiez l'Union Jack pour attirer son attention ... et qu' il s'est arrêté un moment. Suivi immédiatement de notre cruelle déception quand il est reparti car, - le commandant nous l'a dit plus tard -, le déplacement d'un drapeau signifie dans le langage des marins « TOUT VA BIEN « ! Heureusement, une seconde pensée providentielle trouva étrange notre présence en ce lieu et il s'arrêta de nouveau pour nous prendre à bord. » (...)

Extrait de la lettre de JR à Pat Hanley



Londres – Pat Hanley et Jacques Roumeuguère
Au centre

Diary/journal 1940



A la veille de son embarquement sur le Westernland, J. Roumeguère commence à tenir un journal sur la traversée du Corps expéditionnaire vers l'Afrique

Diary/journal 1940

Départ de LIVERPOOL le 31 août 1940



« L'escorte » du Westernland (photo J.R)

Le Général DE GAULLE à bord du Westernland

JANUARY, 1940

MONDAY 1

Adresser les papiers personnels, photos à caractère personnel, ma plaque, mes bijoux ou objets pouvant constituer un souvenir intime à:
M^{lle} C. Clarke - ~~4~~ ⁵ Sailors' Rest ~~5~~ ⁵ Shore Street - Greenock (Scotland)

Prévenir cette personne que je donne tout ce qui m'appartient en France à ma nièce:

M^{lle} Bernadette Le Rat - 3 Rue d'Ingorville - Le Havre (Seine Infre)
qui devra donner à ma mère ce qu'elle jugera bon, à titre de Souvenir.

Je désire enfin que ma part d'héritage revienne à ma sœur:

M^{lle} Simone Roumeguère - 4 Sent du Moulin - Sainte Adresse (Seine Infre)
ou à défaut à mon Frère Pierre.

A Bonahéri le 22 octobre 1940

TUESDAY 2

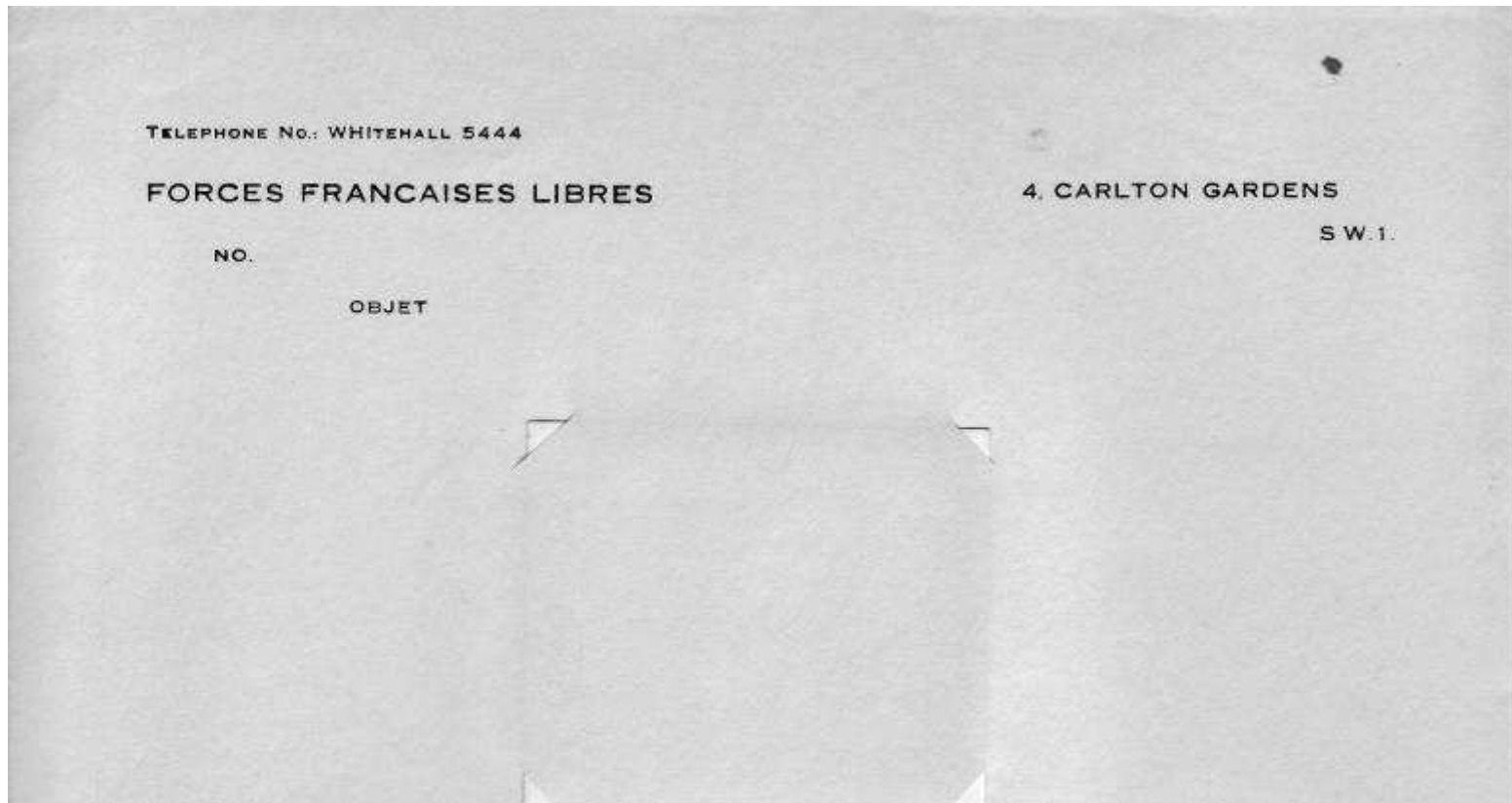
en outre
Je désire formellement que tout ce qui m'appartient dans mes cantines, ainsi que les souvenirs personnels, soit distribué gratuitement à mes camarades ou soldats combattants des F.F.C.

Damas le 2 Novembre 1942

En tête du Diary/journal 1940, les instructions testamentaires d'octobre 40 puis de Novembre 1942 (après BIR HAKEIM)

Diary/journal 1940

Le papier à en tête de Carlton Gardens sert de porte-photos



**Diary/journal 1940 – Photo
A BORD DU WESTERLAND**




**Denis THIRIAT, Ancien du
Bataillon
de Marche n°5
Fait Compagnon de la Libération
le 17 novembre 1945**


X 113 Thiriat et moi

Diary/journal 1940 – Photos


En route vers
L'Afrique →




301 - Alex sur le Pont E-1/50
10-9 10-4




303 - Telutoff E-1/50
10-9 10-5




302 - MOI-MEEME E-1/50
10-9 11-4
with a hollow voice




307 - Armes de l'Armée Royale en réserve E-1/50
12-9 10-00
à 11^h le matin




304 - Coute - jeu sur la mer E-1/50
11-9 22-00




309 - les officiers Anglais - 1/55
sur le "Culaklan" 8-8




310 - Pigeons volants E-1/50
13-9 8-00




313 - la lecture de nouvelles apparaît E-1/50
au loin - à 12^h 30 minutes 8-00
11-9



312 - Pigeons volants E-1/50
13-9 8-00



311 - La Courvi E-1/50
13-9 8-00



314 - Premier Contact de Salut E-1/50
13-9 8-00

**Diary/journal 1940 –
Extrait du 23/25
septembre :**

**« Opération devant
DAKAR »**

Son ressenti :

**« depuis cette nuit, nous
marchons sud-sud ouest.**

Où allons-nous ?

**Si Dakar est abandonné,
la Légion est morte
et la France avec.**

**Mon pauvre pays, je sens ce
soir la situation si tragique,
et nous qui étions plein
d'espérance !**

(...)

**Pauvre, pauvre France.
Je veux espérer encore malgré
tout, mais le silence de nos
chefs, l'énigme de notre
destination sont bien
angoissantes. »**

SEPTEMBER, 1940

Le matin grand froid. A midi une nuit de gel. Brouille, coupée à midi par un soleil grandiose, le ciel
est bleu d'acier, une brume nocturne sur le port, les navires, les bâtiments de bois, les pontons
MONDAY 23

reforgions l'escadre Anglaise de Freetown. Des avions d'ailleurs, les uns nous surveillent, d'autres en
voit. Les avions d'ailleurs ont été la DCA de Dakar, et nous filons, nous sommes de 3 Français sur le pont, puis une de
l'homme du torpilleur nous le rend. J'opinion partant de la cage de l'escalier le 23/24 septembre à 10h30. Les
Le 23 septembre hier matin nous partons et nous partons H.P. le voyage. Les Paulhan, les C. Duboc, nous sommes dans le
port de Dakar, les Belles nous a vu depuis 10 jours. Le 25, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Nous sommes
alors vers 10h nous stoppons et nous sommes dans le sud de l'océan. Le 26, nous sommes repartis vers le sud de l'océan.
Le 27, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 28, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 29, nous sommes repartis vers le sud de l'océan.
Le 30, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 31, nous sommes repartis vers le sud de l'océan.

le 24 Réveil le premier. N° 30 nous est de la légionnaire. Ils ont approché, on leur a fait donner le parole de soldat de un par
leur. Il y a une armée et une mission, la délégation qui les attendait les a fait approcher, ils ont refusé leurs conditions.
L'armée de repartir. On leur a fait donner le parole de soldat de un par leur. Ils ont refusé leurs conditions.
On leur a fait donner le parole de soldat de un par leur. Ils ont refusé leurs conditions.

le 25 nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 26, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 27, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 28, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 29, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 30, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 31, nous sommes repartis vers le sud de l'océan.

le 26 nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 27, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 28, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 29, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 30, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 31, nous sommes repartis vers le sud de l'océan.

le 27 nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 28, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 29, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 30, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 31, nous sommes repartis vers le sud de l'océan.


le 28 nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 29, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 30, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 31, nous sommes repartis vers le sud de l'océan.

le 29 nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 30, nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 31, nous sommes repartis vers le sud de l'océan.


le 30 nous sommes repartis vers le sud de l'océan. Le 31, nous sommes repartis vers le sud de l'océan.

Diary/journal 1940 – Photos


Au Large de Dakar




446 - Rencontre de Marrouins - 460
24-9 8 8



503 Rencontre de Marrouins de l'autre - 460
24-9 4,5 00




502 - Attak amoureuse - 465
24-9 16 05




501 - Rencontre de l'autre matériel - 460
24-9 8 00


Escale à Victoria




505 - Lume de soleil - au bord de Fernando Po - 460
5,6 00




506 - La côte de Fernando Po - 460
5,6 00



507 - Arrivée à Victoria - 460
5,6 00

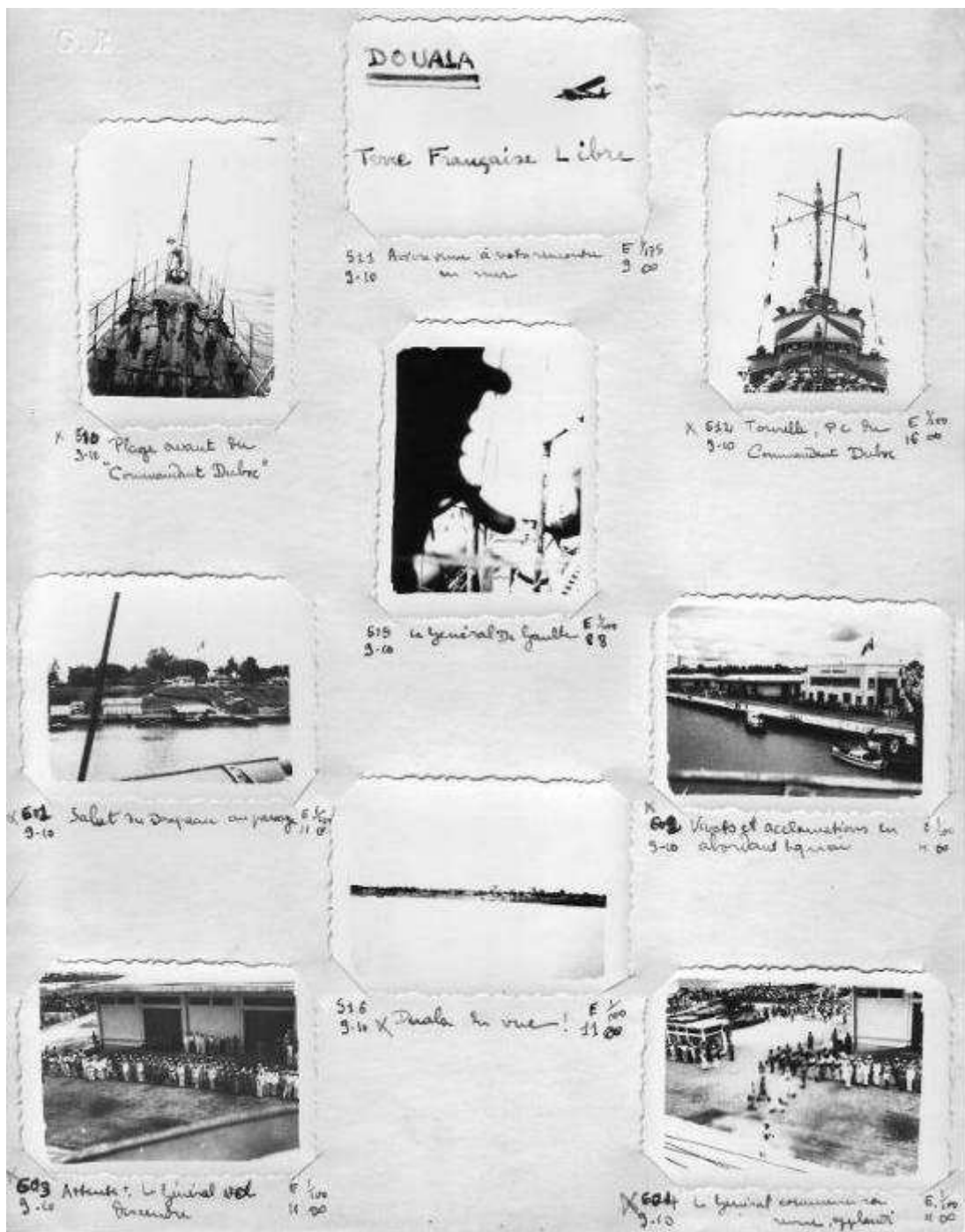


508 - Départ de l'Amiral - 460
C. Mandar de 700, salant 5,6 00



509 - Mont Cameroen sur Victoria - 460
5,6 00

Diary/journal 1940 – Photos ARRIVEE A DOUALA



OCTOBER, 1940

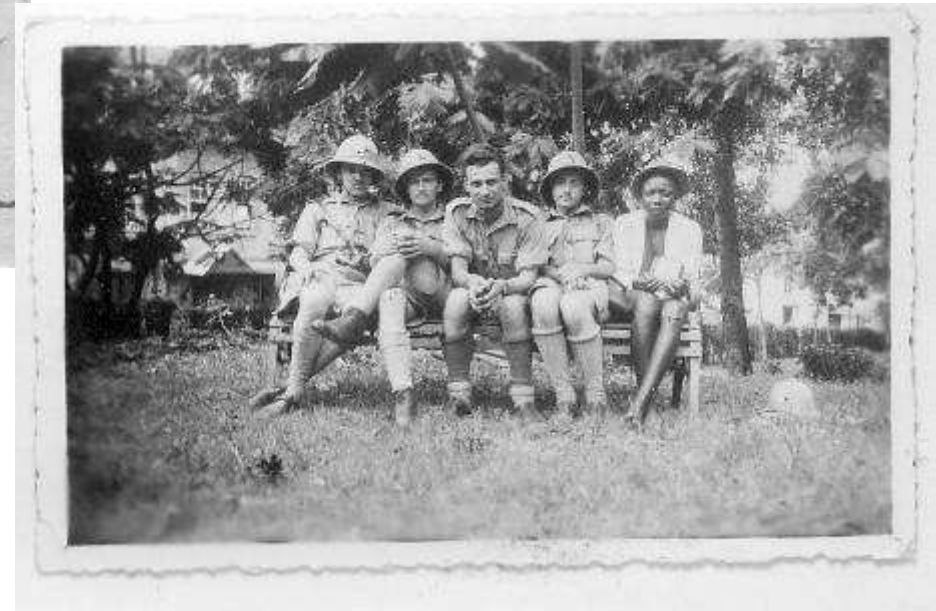
MONDAY 14 6:5

Pluie détrempée toute la nuit. Conversation avec Charanac qui veut m'entraîner avec sa B²: c'est curieux, dans le civil j'étais pris pour un fou; pour un fumiste dans l'armée et pour un type sérieux Ici, et je vois qu'il y a partout un peu de vrai! J'apprends que Tissier est parti et remplacé par le Col Bureau: renseignements pris il paraît que c'est un colonial soumi pourri de marottes: quelle armée! Un indigène me ressemble avec des p^lans d'auto, une vieille godasse décollée et au sein et cela pour 25+!

La section partirait avec la légion pour l'Egypte, j'irais de mon côté avec la Batterie. Je préfère cela, avec cependant un arrière goût à regret... pour l'Egypte. Mais attendez ils ne sont pas encore partis.

Diary/journal 1940 – Extrait du 14 Octobre 1940

A DOUALA...au Cameroun



Diary/journal 1940 –

Sur cette page, 5 ans d'une géographie tumultueuse:

Les étapes du parcours de VERDUN A ALGER !

Before you decide to buy your house

HOMeward BOUND
C.S.H.A.

GET THIS BOOK !

The Civil Service Housing Association is, in every sense, "your own" society. The low interest rates and many other valuable services are available only to Civil Servants and Public Officials.

The C.S.H.A. has already arranged over 14,000 mortgages and this considerable volume of business has given conclusive evidence of the many ways in which the advice of the Association's experts can assist in matters relating to house purchase. Your housing problem is the Association's merely for the asking.

Send for the brochure "Homeward Bound" which fully explains the advantages of purchasing your house through

CIVIL SERVICE HOUSING ASSOCIATION LIMITED
20, VICTORIA STREET, WESTMINSTER, S.W.1.
Whitehall 8031. Dept. O.D.

Le Rain - Marthe - Alger - Tunis - ...

BATEAU

Liverpool
 Freetown
 Dakar
 Freetown
 Victoria
 Douala
 Bonabéri
 Port Harcourt
 Pointe Noire
 Freetown
 Durban
 Port Soudan
 Suez

ROUTE

Rihovob
 Qastina
 Alexandrie
 Ismaïlia
 Port Saïd
 Haïffa
 Sarafound
 Beyrouth
 Sofar
 Damas
 Beyrouth
 Tripoli
 Tel Aviv
 Ouadi Sara
 Jerusalem
 Bethleem
 Mer Noire
 Jericho
 Ouadi Sara
 Sarafoun
 Jerusalem
 Kuneitra

Damas
 M....
 Djei...e
 Damas
 Dencir
 Ca....
 Alep
 Homs
 Taalbeck
 Damas
 Beyrouth
 Semida
 St Jean d'Acre
 Haïffa
 Tel aviv
 Alep
 Derreg..
 Palmyre
 Homs
 Hamm?
 Alep
 Lattaquie
 Beyrouth
 Alep
 Damas
 Beyrouth
 Haïffa
 Sarafound
 Gaza
 Le Caire
 Gambut
 T...
 Tobrouck
 Derna
 B...

Benghazi
 El Regina
 B...
 Tobrouck
 Alexandrie
 Le Caire
 Alexandrie
 M...
 Sarafund
 Gazou
 Asley
 Abu Awegh
 Ismailia
 Le Caire
 Jérusalem
 Tibériade
 Nazareth
 Haïffa
 Le Caire
 Ahlaoudi
 Sidi Barrani
 Tobrouk
 El Aden
 Bir Ben M..fes
 Bir hachim
 Acrouna
 El Regen
 Bir Hacheim
 El Tellim
 Bir Hacheim
 Sollum
 Bar...
 Sollum
 Halfaya

Gambut
 Tobrouck
 Derna
 Wadi El Kouf
 Benghazi
 Agheila
 Sirte
 Mishrafa
 Castel Benito
 Tripoli
 Ben gasam
 Sfax
 Sousse
 Effidaville
 Sidi El H...
 Kairouan
 Tunis
 Sfax
 Ben G...
 Zuara
 Ben gardam
 Gabes
 Gafa
 Feri?
 Alger
 Bouira
 Setif
 Constantine
 Bouira
 El Ksem
 Br?gie
 Alger
 Alger
 Blida
 Alger
 Cherchell
 Alger

AIR

Alger
 Tunis

ROUTE

Castel Benito
 Marble Arch
 El Adem
 Le Caire
 Damas
 Haïffa
 Le Caire
 Assouan
 Louxor Damas
 Alep
 Beyrouth
 Le Caire
 Port Saïd
 Alger

AIR

Alger Tripoli
 Le Caire

ROUTE

Le Caire
 Alexandrie
 Le Caire

AIR

Marble Arch
 Tripoli
 Alger

Pendant la Campagne de Syrie Juin 1941



**Avant Bir Hakeim,
pendant la douloureuse
campagne de SYRIE
1941**





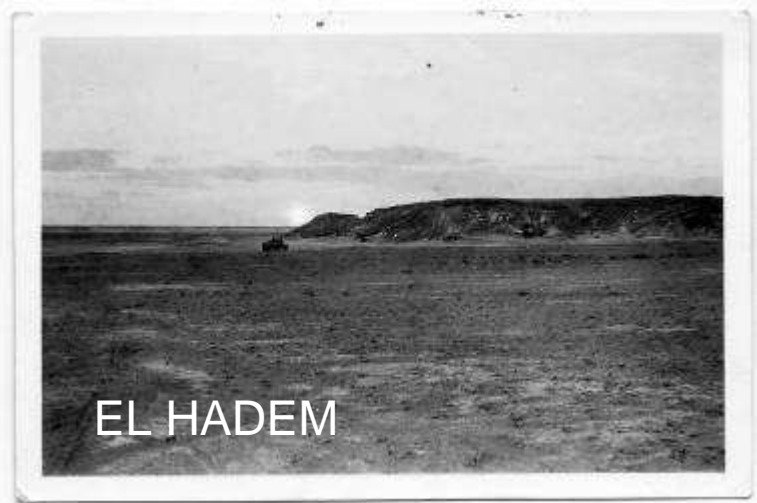
EL HADEM



ISMAILIA



SOLLUM



EL HADEM

TROIS COMPAGNONS DE ROUTE AU 1^{er} RA...

Roger NORDMANN (à droite)



Pierre GAUTHIER



Inspection du Général DE GAULLE du G.R.2, à Héliouan en Egypte
de gauche à droite : De Kersauson, le Général Catroux, De Gaulle, Morel Deville, Ecochard

Henri ECOCHARD



BIR HAKEIM

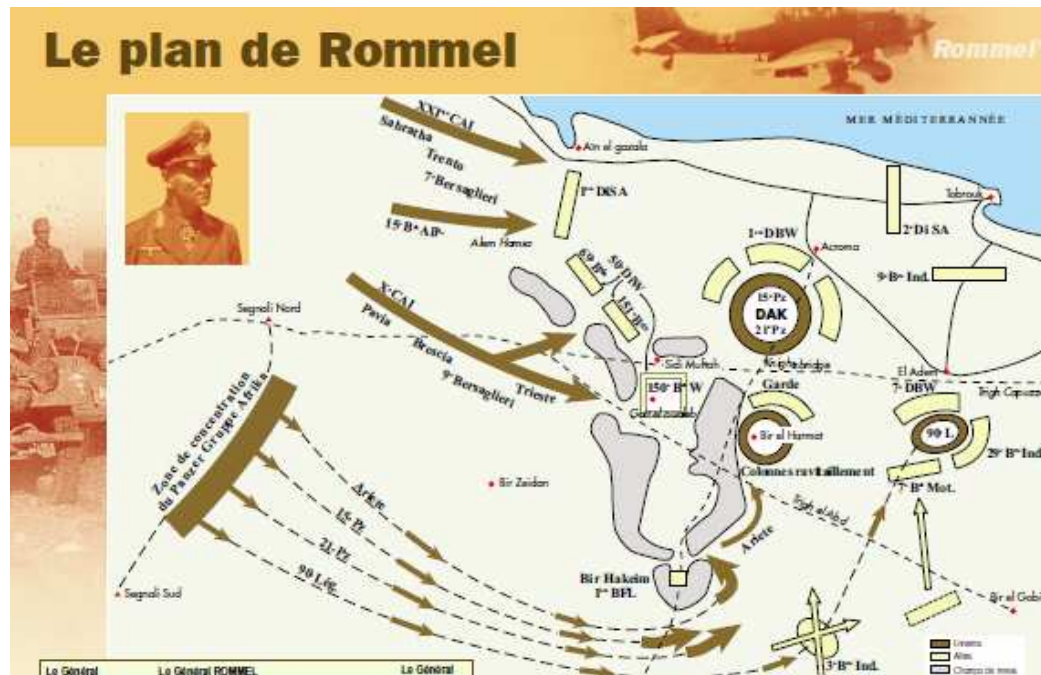
la position dans le Désert de Lybie et le Plan de Rommel



« Les mamelles », anciens puits de BH



Le « fort » de Bir Hakeim, au sud de la position.



Vue aérienne de Bir Hakeim :
Le fort au sud de la position

Bir Hakeim ne présente aucun intérêt stratégique : ni carrefour, ni point de passage obligé, ni ouvrage significatif à défendre. Quelques ruines d'un fortin ottoman, remanié par la garnison italienne, marquent l'endroit au milieu d'un site plat, désertique et lugubre, dépourvu de la moindre végétation et battu par les vents de sable.

BIR HAKEIM – Préparation de la position en février-mai 1942



Le trou est creusé. On pose la mine.

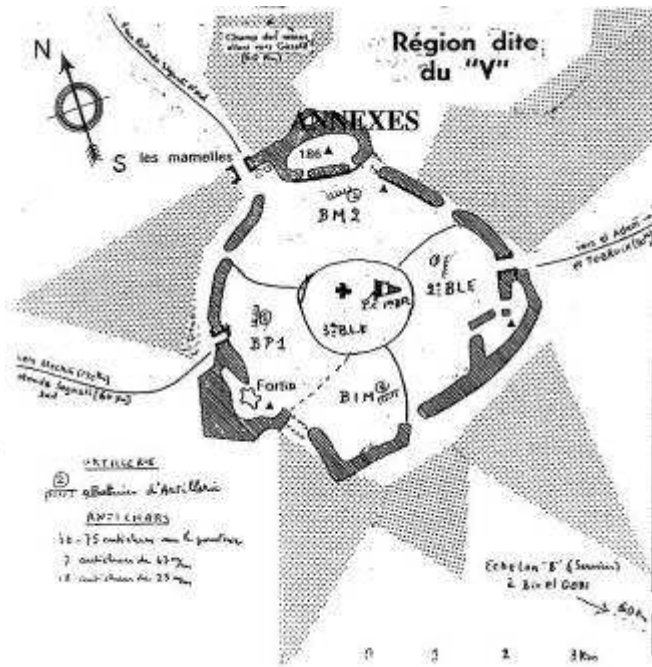


Le marais de mines



Enterrement des équipements et des hommes

Les Forces Françaises Libres à BIR HAKEIM Mai juin 1942



Général KOENIG



Deux grandes figures de la 13^e Demi-Brigade de légion Etrangère à Bir Hakeim :



Dimitri AMILAKVARI



Bernard SAINT HILLIER

ORDRE DE BATAILLE

du 1^{er} Régiment d'Artillerie pendant les combats de Bir-Hacheim



ÉTAT-MAJOR DU RÉGIMENT

Chief d'escadron LAURENT-CHAMPROSAY, C.L.	Commandant le Régiment.
Lieutenant CASSIN	Officier adjoint.
Lieutenant KERVIZIC	Officier de transmissions.
Aspirant SAUNAL, C.L.	Officier orienteur.
Aspirant DE LAROCHE,	Officier de liaison.
Lieutenant CECALDI, C.L.	Officier du Tichou en stage d'information.
Capitaine EDMÉADS,	Officier britannique de liaison.
Adjudant ROUILLOIN	Secrétaire.
Adjudant BIRAUD	Interprète.
Adjudant LEKNER	Chargé de matériel d'artillerie.
Adjudant MAILLET	Chargé de matériel automobile.

1^{re} BATTERIE

Capitaine QUIROT, C.L.	Commandant la Batterie.
Lieutenant EMBERGER	Lieutenant de tir.
Aspirant NORDMANN	Chef de section.

2^e BATTERIE

Capitaine CHAVANAC, C.L.	Commandant la Batterie.
Sous-Lieutenant PETITJEAN, C.L.	Lieutenant de tir.
Aspirant CHAMBON,	Chef de section.
Aspirant ROUMEGUERE, C.L.	Chef de section.

ÉTAT-MAJOR DU 2^e GROUPE

Capitaine BRICOGNE, C.L.	Commandant le Groupe.
Aspirant BORIS	Officier de transmissions.
Lieutenant DUVAL	Médecin.

3^e BATTERIE

Capitaine GUFFLET, C.L.	Commandant la Batterie.
Aspirant THÉODORE, C.L.	Lieutenant de tir.
Aspirant RAVIX, C.L.	Chef de section.

4^e BATTERIE

Capitaine MORLON, C.L.	Commandant la Batterie.
Lieutenant BOURGET	Lieutenant de tir.
Lieutenant DREYFOUS, C.L.	Officier de liaison.
Sous-Lieutenant DE RAUVÉLIN, C.L.	Chef de section.
Aspirant ROSENWALD, C.L.	Chef de section.

AUX ÉCHELONS A BIR-BOU-MAAF

Capitaine HAMEL	Commandant la C. R. z.
Sous-Lieutenant DARRAS	Officier adjoint.
Lieutenant JOCHEM	Commandant la C. R. z.
Sous-Lieutenant ADORJEAN	Médecin.
Adjudant HOYON	Officier de détails.
Sous-Lieutenant DAGORN	Armurier.

C.L. : COMPAGNON DE LA LIBÉRATION.

Le 1^{er} Régiment d'artillerie à Bir Hakeim



• Roger NORDMANN
Chef de tir
1ere Batterie



• Jacques
ROUMEGUERE
Chef de tir
2e Batterie

Le siège de BIR HAKEIM

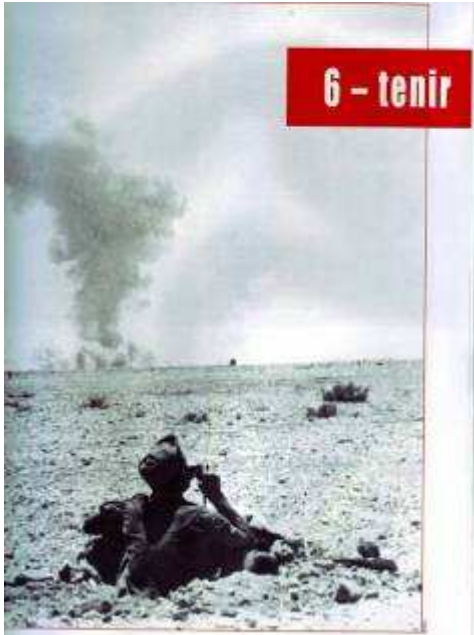
Mai juin 1942



Le Général
ROMMEL
prépare l'attaque



Bir Hakeim sous le bombardement.



A BIR HAKEIM



Un chef de tir dans son « trou »



Pièce d'artillerie de BH
atteinte par un but direct



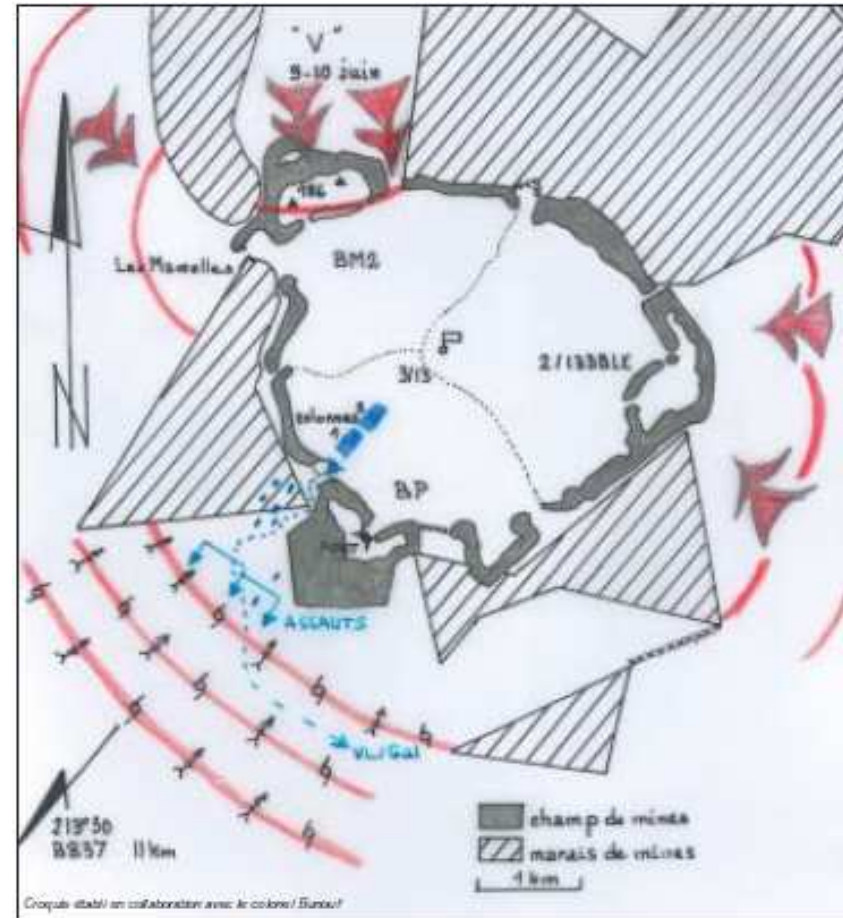
Après son évacuation,
4 mois de convalescence ...



Seule photo de J. Roumeguère à B.H

**LA SORTIE
DE VIVE FORCE**

BIR HAKEIM
dans la nuit du 10 au 11 juin 1942



BIR HAKEIM - Sortie de vive force (10-11 juin 1942).

**PLAN DE LA SORTIE DE
BIR HAKEIM**

Place des Canons à Beyrouth le 9 septembre 1942 Remise de la Croix de la Libération par le Général de Gaulle



Place des Canons à Beyrouth Le 9 septembre 1942

Au cours de mon séjour à l'État-major londonien, j'ai pris une fois l'ascenseur seul avec de Gaulle : profondément impressionné, j'étais resté figé et il ne m'avait pas parlé mais lorsqu'il m'a remis la croix de la Libération en 1942 à Beyrouth, sa prodigieuse et légendaire mémoire lui a fait reconnaître le jeune conscrit entrevu dans un ascenseur deux ans auparavant :

" Je t'ai déjà vu quelque part, mon petit ? " me dit-il d'une voix extraordinairement douce qui contrastait avec son ton habituel. "Oui, mon général ...à Carlton Gardens" " Ah ! " c'est cela, c'est cela..." "



Enfin la France ! 1944-1945

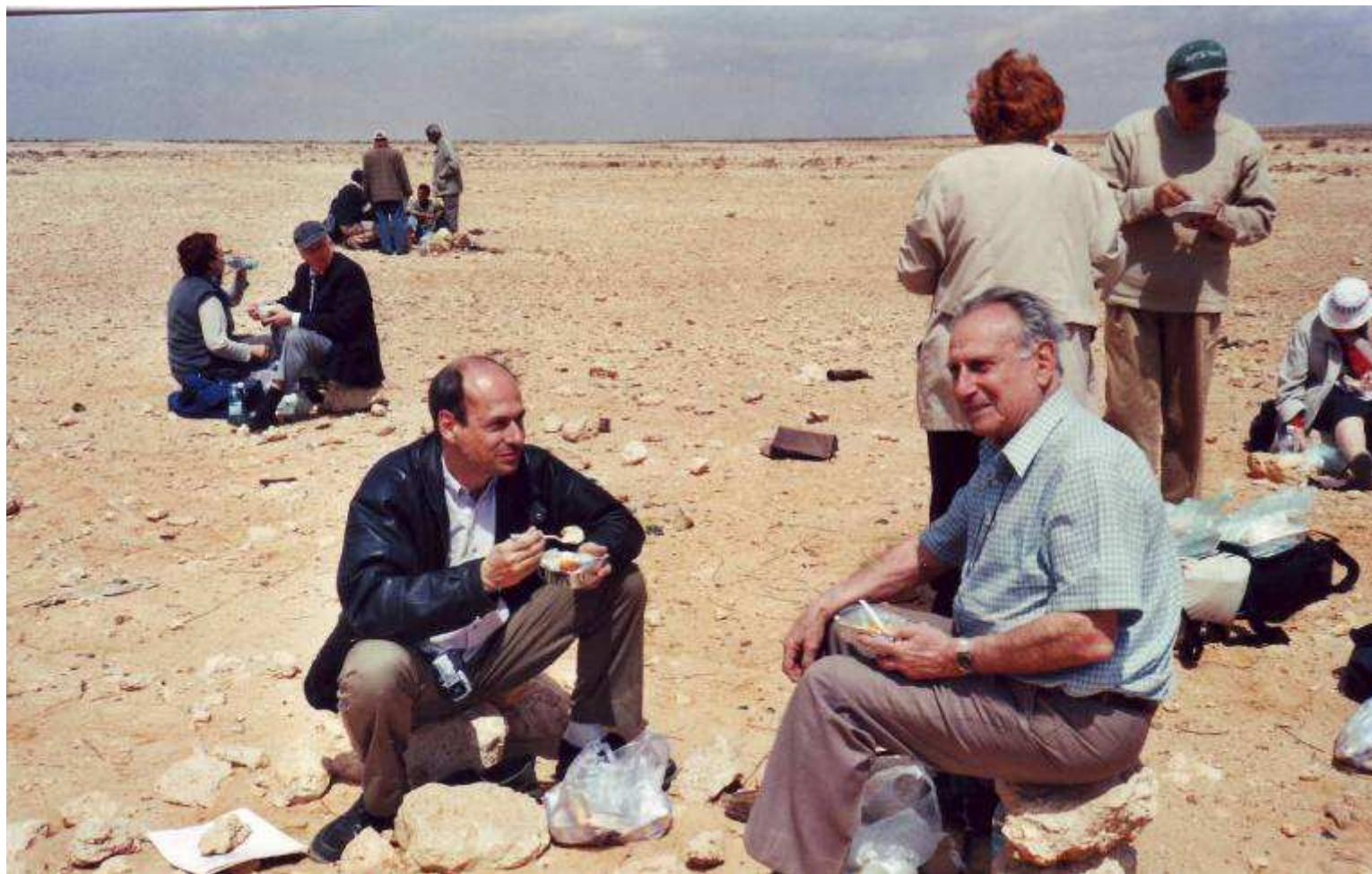


Avec la Batterie Chavanac
A.C est au centre,
Jacques Roumeguère



« avril-mai 45 : Descente sur la frontière italienne où l'armistice (la vraie) nous surprend à Menton et met fin à notre périple... »

**Transmission de mémoire...
Jacques Roumeguère
et son fils Pascal
BIR HAKEIM 2004**



« Pour toute mémoire »

BIR HAKEIM 2004



CITATIONS avec Croix de Guerre (texte intégral).

et éventuellement motifs d'attribution exceptionnelle (1) (faits de guerre, etc.) d'un grade dans la Légion d'honneur, Croix de la Libération, de la concession de la Médaille Militaire.

Citation à l'ordre du Régiment

(arrêté N° 1143/CAB du C. N. G. du 29-7-1942)

"Fait prisonnier le 31-5-1940, s'est évadé le 10 Juin 1940 d'un camp de prisonniers à Courtrai (Belgique) pour regagner la France."

Citation à l'ordre de l'année

(décret N° 560 du 25-11-1942)

"Aspirant dévoué et consciencieux, ayant rejoint parmi les premiers la France libre. S'est imposé à ses hommes au cours des attaques de Bir-Hacheim pour son mépris du danger en se portant volontairement d'une pièce à l'autre."

Blessé le 3 Juin 1942 dans la matinée, n'a abandonné ses fonctions que le lendemain lorsque sa blessure lui interdisait tout mouvement."

Citation à l'ordre de la Division

(O. G. N° 260 de la 1^{re} D. F. L. en date du 11-12-1944)

"Officier énergique, blessé grièvement au genou à Bir-Hacheim, est reconnu"

(1) Numéro, date, autorité qui a signé la décision ou l'acte général, ordre de... (régiment, brigade, division, C. A. Armée). Pour les citations 1939-45, indiquer en outre l'homologation.

(2) Mettre un astérisque à l'encre rouge en tête du libellé et reporter page précédente dans le dernier colonne sur la ligne du grade dans la Légion d'honneur, la Médaille Militaire, etc.

(3) Champennats sportifs, etc.

au combat pour participer avec la Division à la campagne de Tunisie, puis avec le C.E.F. à la campagne d'Italie.

Malgré une jambe presque raide, est resté au Régiment pour la campagne de France. A fait preuve devant Belfort en liaison avec l'Infanterie d'une endurance et d'une énergie dignes de son passé, en particulier devant la Chevassotte en octobre et Novembre 1944 et devant Messereaux les 28 et 29 Novembre malgré de violents tirs ennemis."

CITATION HOPITAUX DIVERS.

Les citations

Numéro de la carte } N° 12283
Number of permit

N° de la carte de circulation }
Number of circulation card

Nom : Roumequière
(Name)

Prénoms : Jacques
(Christian names)

Grade : Lieutenant
(Rank)

Corps ou Service :
(Unit or Service)

Le Général d'Armée GIRAUD est, en 24 AOUT 1943
A Alger, le
Pour le Général d'Armée,
Commandant en Chef Français
Civil et Militaires
Le Directeur du Personnel
C. Roumequière



FRANÇAISES DU WESTERN FRONT
du Corps
D'Etat-Major
12283

Signature of holder :

J. Roumequière

En cas de perte de cette carte, le titulaire devra IMMEDIATEMENT en aviser son chef de Corps ou de Service, qui lui-même devra prévenir, SANS RETARD, l'Etat-Major du Major-Général et l'E.M. de l'Armée, de la Région ou de la D.E. à laquelle il appartient.

In the case of this card being lost, the owner should IMMEDIATELY, inform the officer commanding his unit, who in turn should AT ONCE inform the H. Q. of Major General and the H. Q. of the Army or Command or lines of communications to which he belongs.